

# DIN EN ISO 19085-1:2018-02 (D)

Holzbearbeitungsmaschinen - Sicherheit - Teil 1: Gemeinsame Anforderungen (ISO 19085-1:2017); Deutsche Fassung EN ISO 19085-1:2017

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	5
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG.....	6
Vorwort.....	8
Einleitung.....	9
1 Anwendungsbereich.....	10
2 Normative Verweisungen.....	10
3 Begriffe.....	12
4 Liste der signifikanten Gefährdungen.....	16
5 Sicherheitsanforderungen und Maßnahmen für Steuerungen.....	18
5.1 Sicherheit und Zuverlässigkeit von Steuerungen.....	18
5.2 Befehlseinrichtungen.....	19
5.3 Ingangsetzen.....	20
5.4 Sicheres Stillsetzen.....	20
5.4.1 Allgemeines.....	20
5.4.2 Normales Stillsetzen.....	20
5.4.3 Betriebsbedingtes Stillsetzen.....	21
5.4.4 Not-Halt.....	21
5.5 Bremsfunktion von Werkzeugspindeln.....	21
5.6 Betriebsartenwahl.....	22
5.7 Änderung der Spindeldrehzahl.....	22
5.7.1 Änderung der Spindeldrehzahl durch Änderung der Riemenlage auf den Riemenscheiben.....	22
5.7.2 Drehzahländerung durch einen Motor mit stufenweiser Drehzahländerung.....	23
5.7.3 Stufenlose Drehzahländerung durch Frequenzumrichter.....	23
5.8 Fehler bei jeglicher Energieversorgung.....	23
5.9 Manuelle Rückstellungssteuerung.....	24
5.10 Freigabesteuerung.....	24
5.11 Überwachung der Geschwindigkeit bewegter Maschinenteile.....	24
5.12 Zeitverzögerung.....	24
6 Sicherheitsanforderungen und Maßnahmen zum Schutz gegen mechanische Gefährdungen.....	25
6.1 Standsicherheit.....	25
6.1.1 Stationäre Maschinen.....	25
6.1.2 Verschiebbare Maschinen.....	25
6.2 Risiko durch Bruch während des Betriebs.....	25
6.3 Gestaltung von Werkzeugträger und Werkzeug.....	25
6.3.1 Allgemeines.....	25
6.3.2 Spindelblockierung.....	26
6.3.3 Sägeblattbefestigung.....	26
6.3.4 Abmessungen von Sägeblattflanschen.....	26
6.4 Bremsen.....	26
6.4.1 Bremsen von Werkzeugspindeln.....	26
6.4.2 Längste Auslaufzeit.....	26

6.4.3	Lösen der Bremse.....	27
6.5	Schutzeinrichtungen .....	27
6.5.1	Feststehende trennende Schutzeinrichtungen.....	27
6.5.2	Verriegelte bewegliche trennende Schutzeinrichtungen.....	27
6.5.3	Steuerung ohne Selbsthalt.....	28
6.5.4	Zweihandsteuerung.....	28
6.5.5	Berührungslos wirkende Schutzeinrichtungen (BWS) .....	28
6.5.6	Druckempfindliche Schutzeinrichtungen (PSPE) .....	29
6.6	Verhinderung des Zugriffs auf bewegte Teile .....	29
6.6.1	Allgemeines.....	29
6.6.2	Sicherung von Werkzeugen .....	29
6.6.3	Sicherung von Antrieben .....	30
6.6.4	Sicherung von Scher- und/oder Quetschbereichen .....	30
6.7	Gefährdung durch Stoß .....	30
6.8	Spanneinrichtungen .....	31
6.9	Maßnahmen gegen Herausschleudern.....	31
6.9.1	Allgemeines.....	31
6.9.2	Trennende Schutzeinrichtungen: Werkstoffe und Eigenschaften.....	31
6.10	Werkstückauflagen und Werkstückführungen .....	33
7	Sicherheitsanforderungen und Maßnahmen zum Schutz vor sonstigen Gefährdungen .....	33
7.1	Feuer.....	33
7.2	Lärm .....	33
7.2.1	Lärminderung bei der Konstruktion.....	33
7.2.2	Messung der Lärmemission .....	33
7.3	Emission von Spänen und Staub.....	34
7.4	Elektrizität.....	35
7.4.1	Allgemeines.....	35
7.4.2	Verschiebbare Maschinen .....	36
7.5	Ergonomie und Handhabung.....	36
7.6	Beleuchtung .....	36
7.7	Pneumatik .....	37
7.8	Hydraulik.....	37
7.9	Elektromagnetische Verträglichkeit.....	37
7.10	Laser .....	37
7.11	Statische Elektrizität .....	37
7.12	Fehlerhafte Montage .....	38
7.13	Netztrennung.....	38
7.14	Instandhaltung.....	38
8	Benutzerinformation .....	39
8.1	Warneinrichtungen .....	39
8.2	Kennzeichnung .....	39
8.2.1	Allgemeines.....	39
8.2.2	Zusätzliche Kennzeichnungen .....	40
8.3	Betriebsanleitung.....	40
8.3.1	Allgemeines.....	40
8.3.2	Zusätzliche Hinweise .....	45
Anhang A (informativ) Erforderlicher Performance-Level.....		46
Anhang B (normativ) Prüfung der Bremsfunktion .....		47
B.1	Bedingungen für alle Prüfungen .....	47
B.2	Ungebremste Auslaufzeit.....	47
B.3	Gebremste Auslaufzeit.....	47
B.4	Hochlaufzeit.....	48
Anhang C (normativ) Standsicherheitsprüfung für verschiebbare Maschinen.....		49
C.1	Prüfung der Standsicherheit während der Bearbeitung.....	49
C.2	Prüfung der Standsicherheit während des Transports .....	49

<b>Anhang D (normativ) Prüfung der Aufprallfestigkeit von trennenden Schutzeinrichtungen .....</b>	<b>50</b>
D.1 Allgemeines .....	50
D.2 Prüfausrüstung .....	50
D.3 Projektil .....	51
D.3.1 Allgemeines .....	51
D.3.2 Projektil für die Prüfung von trennenden Schutzeinrichtungen der Klasse A .....	51
D.3.3 Projektil für die Prüfung von trennenden Schutzeinrichtungen der Klasse B .....	51
D.4 Probenahme.....	51
D.5 Prüfungsdurchführung.....	52
D.6 Ergebnisse.....	52
D.7 Beurteilung.....	52
D.8 Prüfbericht .....	52
<b>Anhang E (normativ) Lärmmessung bei Maschinen, die nicht in ISO 7960:1995 enthalten sind.....</b>	<b>53</b>
E.1 Allgemeines .....	53
E.2 Betriebsbedingungen für die Prüfung.....	53
E.3 Mikrofonanordnung .....	53
E.3.1 Mikrofonanordnung am Platz der Bedienperson .....	53
E.3.2 Andere Messmikrofon-Anordnungen .....	54
E.4 Prüfbericht .....	54